

ПРОТОКОЛ

изготвен в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, за изменение на Конвенцията за използването на информационна технология за митнически цели, по отношение на създаването на идентификационна база данни за митнически досиета

Високодоговарящите страни по този Протокол, държавите-членки на Европейския съюз,

Като посочват Акта на Съвета на Европейския съюз от 8 май 2003 г.,

Като имат предвид, че митническото сътрудничество в Европейския съюз е важен елемент от пространството на свобода, сигурност и правосъдие,

Като имат предвид, че обменът на информация между митническите служби на различните държави е централен за това сътрудничество,

В ИЗПЪЛНЕНИЕ на заключенията на Европейския съвет от Тампере от 15 и 16 октомври 1999 г. по силата, на които

- трябва да се извлече максимална полза от сътрудничеството между компетентните органи на държавите-членки при разследването на транс-граничната престъпност (точка 43 от заключенията),

- трябва да се постигне балансирано развитие на мерките на нивото на съюза за борба с престъпността, докато в същото време се закриля свободата и конституционните права на хората, както и на икономическите оператори (точка 40 от заключенията), и

- тежката икономическа престъпност все повече включва данъчно-правни и митническо-правни въпроси (точка 49 от заключенията),

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД факта, че в своята Резолюция от 30 май 2001 г. за стратегията за митническия съюз¹ Съветът:

- изрази своето съгласие, че основната цел трябва да бъде подобряването на ефикасното сътрудничество за борба с измамите и другите деяния, застрашаващи сигурността на лицата и стоките,

- подчерта, че митниците играят важна роля в борбата срещу транс-граничната престъпност посредством предотвратяването, установяването както и, в рамките на националната компетентност на митническите служби, посредством разследването и преследването на престъпната дейност в областта на данъчните измами, прането на пари, трафика на наркотици и другите незаконни стоки, и

- подчерта, че по силата на разнообразните задачи, които се изпълняват от митниците, митническите власти се изисква да работят както в контекста на

¹ ОВ С 171, 15.6.2001, стр. 1.

Общността, така и в контекста на сътрудничеството в рамките на Раздел VI от Договора за Европейския съюз,

КАТО ОТЧИТА, че Митническата информационна система, създадена по силата на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели ² (2) позволява въвеждането на лични данни изключително за целите на осветляването и докладването, проследяването или специфичните проверки (член 5 от Конвенцията), и че за всяка допълнителна цел трябва да се посочва допълващото правно основание за това,

КАТО ВЗИМА ПОД ВНИМАНИЕ, факта, че към момента не съществува възможност за обмен на информация по отношение на съществуването на данни за разследванията за висящи или завършени производства между всички компетентни органи електронно или систематично и така за подходящото им координиране, и че Митническата информационна система трябва да се използва за тази цел,

КАТО ВЗИМА ПОД ВНИМАНИЕ, факта, че изводите от оценката на базите данни в третия стълб на ЕС може да разкрие нуждата от съвместимост между тези системи,

КАТО ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ във връзка със съхраняването, обработването и използването на лични данни в митническата сфера, трябва да се отдели особено внимание на принципите, предвидени от Конвенцията на Съвета на Европа от 28 януари за защита на лицата по отношение на автоматичната обработка на лични данни и на точка 5.5 от Препоръка R(87) 15 на Комитета на министрите на Съвета на Европа от 17 септември 1987г., която урежда използването на личните данни в сектор полиция,

КАТО РАЗБИРА, че по силата на точка 48 от Плана за действие на Съвета и на Комисията от 3 декември 1998 г. за това, как най-добре да се изпълняват разпоредбите на договора от Амстердам, отнасящи се до зоната на свобода, сигурност и правосъдие ³, има нужда да се изследва дали и как Европейския полицейски офис (Европол) да има достъп до Митническата информационна система,

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели ⁴, се изменя както следва:

1. след Глава V, се добавят следните три глави:

² ОВ С 316, 27.11.1995, стр. 34

³ ОВ С 19, 23.1.1999, стр. 1.

⁴ ОВ С 316, 27.11.1995, стр. 34.

“ГЛАВА V A

СЪЗДАВАНЕ НА МИТНИЧЕСКА ИДЕНТИФИКАЦИОННА БАЗА ДАННИ

Член 12A

1. Митническата информационна система съдържа данните в съответствие с тази глава, в допълнение към данните в съответствие с член 3, в специална база данни, по нататък наричана, “митническа идентификационна база данни”. Без да се нарушават разпоредбите на тази глава и на Глави V Б и V В, всички разпоредби на тази Конвенция се прилагат също към митническите файлове в идентификационната база данни.
2. Целта на митническата в идентификационна база данни е да позволи на националните органи, отговарящи за осъществяването на митническите разследвания, определени от член 7, при откриването на досие или при започване на разследване на едно или повече лица или предприятия, да узнаят компетентните органи на други държави -членки, които разследват или са разследвали тези лица или предприятия, за да постигнат, целите по смисъла на член 2, параграф 2 чрез информацията, съхранявана в съществуващите идентификационни файлове.
3. За целите на митническата идентификационна база данни, всяка страна-членка изпраща на другите държави- членки и на комитета, споменат в член 16, списъка на тежките нарушения на своето национално законодателство.

Този списък съдържа само нарушенията, които са наказуеми:

- с лишаване от свобода или заповед за задържане за поне 12 месеца, или
- с глоба от поне 15 000 EUR.

4. Ако страната-членка при обработката на данните от митническите файлове в идентификационната база данни изиска допълнителна информация относно съхраненият идентификационен файл за лице или предприятие, тя ще изиска помощта на предоставилата информацията страна-членка въз основа на инструментите, които са в сила по отношение на взаимната правна помощ.

ГЛАВА V Б

РАБОТА И ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИТНИЧЕСКИТЕ ФАЙЛОВЕ В ИДЕНТИФИКАЦИОННАТА БАЗА ДАННИ

Член 12Б

1. Компетентните органи вкарват данните за разследванията в митническите файлове на идентификационната база данни за целите, предвидени в член 12A, параграф 2. Данните се отнасят единствено до следните категории:

(i) лице или предприятие, което е било или е предмет на разследване, образувано от компетентен орган в страна-членка, и което:

- в съответствие с националното законодателство на съответната страна-членка, е заподозряно в извършването или че е извършило, или участвало или участва в извършването на тежко нарушение на националното законодателство, или

- е било предмет на административна или правна санкция за такова нарушение,

(ii) областта, до която се отнася информацията;

(iii) името, националността или информацията за контакт с органът в страната-членка, разглеждащ делото, заедно с номера на преписката.

Данните в съответствие с (i) до (iii) се вкарват в отделен файл за всяко лице или предприятие. Връзките между файловете не са позволени.

2. Личните данни по смисъла на параграф 1 (i) ще се състоят единствено от следното:

(i) за лицата: име, моминско име, собствено име, прякор, дата и място на раждане, народност и пол,

(ii) за предприятията: име на предприятието, фирма, адрес на управление и номер по ДДС.

3. Данните се вкарват за ограничен срок в съответствие с член 12Д.

Член 12С

Страната-членка не се задължава да вкарва данните по силата на член 12В във всеки отделен случай, ако и до доколкото това може да увреди обществената ѝ политика или други важни интереси, особено по отношение на закрилата на данните на въпросната страна-членка.

Член 12Е

1. Вкарването на данните в митническите файлове на идентификационната база данни и достъпа до тях се предвижда само за органите по смисъла на член 12А, параграф 2.

2. Всяко ползване на информация от митническите файлове на идентификационната база данни се отнася до следните лични данни:

(i) за лицата: собствено име и/или фамилно име и/или моминско име и/или прякор и/или дата на раждане;

(ii) за предприятията: име на предприятието и/или фирма, адрес на управление и/или номер по ДДС.

ГЛАВА V B

СРОК НА СЪХРАНЯВАНЕ НА ДАННИТЕ В МИТНИЧЕСКАТА ИДЕНТИФИКАЦИОННА БАЗА ДАНИИ

Член 12 Д

1. Сроковете на съхраняване се определят в съответствие със законите, подзаконовите актове и процедурите на държавите-членки, предоставящи данните. Въпреки това, следните срокове, които започват от датата, на която данните са въведени, по никакъв начин не могат да бъдат надхвърлени:

(i) данните, отнасящи се до настоящите следствени дела няма да се съхраняват за срок, надхвърлящ три години, ако не се установи, че е извършено нарушение в рамките на този срок; данните се изтриват преди това, ако е изминала една година от последното действие по разследването;

(ii) данните, отнасящи се до следствените дела, които са установили, че нарушението е извършено, но все още не е довело до осъждане или налагане на глоба не се съхраняват за срок по-дълъг от шест години;

(iii) данните, отнасящи се до разследвания, които са довели до осъждане или глоба не се съхраняват за срок по-дълъг от 10 години.

2. На всички фази на разследването по смисъла на параграф 1 (i), (ii) и (iii), щом като по отношение на лицето или предприятието по смисъл на член 12Б е прекратено разследването по силата на националното законодателство и административните разпоредби на страната-членка, която е предоставила информацията, всички данни, отнасящи се до това лице или предприятие се заличават незабавно.

3. Данните се изтриват автоматично от митническата идентификационна база данни от датата, на която максималните срокове за съхраняване на данните, предвидени в параграф 1 са надхвърлени.”

2. в член 20, думите “Член 12, параграфи 1 и 2” се заместват от “Член 12, параграф 1 и 2 и 12Д”.

Член 2

1. Този Протокол се приема от държавите-членки в съответствие с техните конституционни изисквания.

2. Държавите-членки нотифицират депозитаря за изпълнението на своите конституционни изисквания за приемането на този Протокол.

3. Този Протокол влиза в сила деветдесет дни след уведомлението по смисъла на параграф 2 от страната-членка на Европейския съюз към момента на приемането от Съвета на акта за изготвянето на този Протокол, която е осмата, осъществила тази формалност, за осемте държави -членки. Ако въпреки това,

Конвенцията не е влезнала в сила до тази дата, този Протокол ще влезе в сила по отношение на осемте държави -членки от датата, на която Конвенцията влезне в сила.

4. Всяко уведомление от страна-членка, последващо получаването на осемте уведомления, отправени в съответствие с параграф 2 довежда до това, че деветдесет дни след последващото уведомление, този Протокол влиза в сила между тази страна-членки и онези държави -членки, за които Протоколът вече е влезнал в сила.

5. Държави те членки вкарват в митническата идентификационна база данни само данните, които са събрани в хода на разследване, започнало след влизането в сила на този Протокол.

Член 3

1. Този Протокол е открит за присъединяване от всяка държава, която става член на Европейския съюз и която се присъединява към Конвенцията.

2. Текстът на Протокола на езика на присъединяващата се страна е този който е съставен от Съвета на Европейския съюз.

3. Инструментите по присъединяване се депозират при Депозитаря.

4. Този Протокол влиза в сила по отношение на държавата-членка, която се присъединява към него 90 дни след датата на депозиране на инструмента за присъединяване или на дата на влизане в сила този Протокол, ако вече не е влезнал в сила по времето на изтичането на този срок от деветдесет дни, при условие, че Конвенцията е в сила за нея.

Член 4

Всяка държава, която става членка на Европейския съюз и се присъединява към Конвенцията в съответствие с член 25 от нея след влизането в сила на този Протокол се счита, че се е присъединила към Конвенцията, с измененията ѝ, осъществени с този Протокол.

Член 5

Главният секретар на Съвета на Европейския съюз действа като депозитар на този Протокол.

Депозитарят публикува в Официален вестник на Европейския съюз информацията за напредъка на приемането и присъединяването и на другите уведомления, които се отнасят до този Протокол.

Изготвен в Брюксел, на осмия ден от май през две хиляди и трета година, в един оригинал на датски, нидерландски, английски, финландски, френски, немски, гръцки, ирландски, италиански, португалски, испански и шведски език, всеки

текст има еднаква сила, като оригиналът се депозиран в архивите на Главния секретариат на Съвета на Европейския съюз.